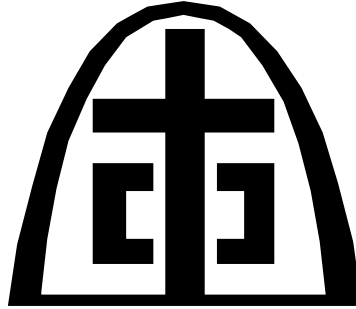


聖路易華人基督教會

ST. LOUIS CHINESE CHRISTIAN CHURCH

No. C899

9-26-2021



要全心尋求主

Seek The Lord With All Your Heart

中英文聯合崇拜 (同時網絡直播)

Combined Chinese / English Worship Service (livestream available)

週日 Sun. 9:30 a.m. – 11:00 a.m.

中文主日學 (同時網絡視頻)

Chinese Sunday School (online Zoom meetings available)

週日 Sun. 11:15 a.m. – 12:30 p.m.

青少年/ 兒童主日學 Youth / Children's Sunday School

週日 Sun. 11:15 a.m. – 12:30 p.m.

兒童聚會 Adventure Club (at church) September - May

週四晚 Thur. 7:05 p.m. – 8:35 p.m.

青少年團契 Youth Fellowship (at church) September - May

週四晚 Thur. 7:00 p.m. – 8:30 p.m.

教會網上禱告會 Church Online Prayer Meeting

週三 Wed. 7:15 p.m. – 9:00 p.m.

成人網上團契 Adult Online Fellowship Groups

週五 Fri. 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

周博傳道 Minister Bo Zhou

832 N. Woods Mill Road, Chesterfield, MO 63017

314-878-4574 • slccc_care@yahoo.com

www.slccc.org

聯合主日崇拜程序

Combined Chinese / English Worship Service

9-26-2021

早上 9:30 a.m.

序 樂 Prelude

默 禱 Silent Meditation

宣 召 Call to Worship

同心讚美神

Praising God in One Spirit

詩歌頌讚 Hymns of Praise

求神領我 Guide Me, O Thou Great Jehovah

我心靈得安寧 It Is Well with My Soul

虛心聆聽神

Listening to God in Humble Spirit

讀 經 Scripture Reading..... 詩篇 Psalm 3

牧者禱告 Pastoral Prayer

講道信息 Sermon Message

What You Must Do When Severe Troubles Seem to Squeeze the Life Out of You!

當極大的麻煩似乎把你的生命榨乾時

你必須做什麼？

詩篇 Psalm 3

主 餐 Communion

甘心回應神

Responding to God in Obedient Spirit

回應詩歌 Hymn of Response

哈利路亞歸十架 Hallelujah for the Cross!

報 告 Announcement

報告事項 ANNOUNCEMENTS

1. 服侍是神對每位信徒的呼召（約翰福音 13:12-17；彼得前書 4:10）。教會現有一些事工，很期待能有更多同工參與。特別是週四晚上的兒童事工《探險俱樂部》，以及主日信息的翻譯。兩個事工都是一邊服侍、一邊學習裝備的好機會，希望弟兄姐妹踴躍參與！此外，教會也有其他服侍機會，若您有心服侍卻不知道能做什麼，請與周博傳道聯繫，傳道願與您一同尋求神對您在服侍上的帶領！

Serving is God's calling for all believers (John 13:12-17; 1 Peter 4:10). Some current ministries of our church would love to see more coworkers to serve together. In particular, we can use help with our children ministry Adventure Club on Thursday nights as well as Sunday service translation. Both are great opportunities to learn and be equipped as well as to serve, so please consider participating. We also have other serving opportunities. If you're willing to serve but not sure what you can do, please contact minister Bo Zhou who would love to seek God's wisdom together with you in how you can best serve Him.

2. 我們教會兒童和青少年主日學的教材是恩典傳承系列（兒童主日學的進度請參照週報最後一頁）。以下網站可提供更多資源 <https://ggs.generationsofgrace.com/>。以下是本年度（2021-2022）老師及教室安排。請家長們把三歲到學前班的孩子親自送到舊堂 118 房間並在到達時簽到，及在 12:30 主日學結束時去接您的孩子並簽出。一年級的孩子請交接給老師（多功能廳或地下室 006/007 房間）並在 12:30 主日學結束時去接您的孩子。

Our church's Sunday school material for children and youth is "generation of grace." (please refer to the last page of our Sunday bulletin for every Sunday's content). More resources on the following website: <https://ggs.generationsofgrace.com/>. Below is the teacher and classroom arrangement for this year (2021-2022). For parents of kids from age 3 to Kindergarten, please send your kids to old church room 118 by yourselves, sign in with the teachers and pick them up at 12:30 after Sunday School, sign out with the teachers. For parents of kids in 1st grade, please bring your kids to multipurpose room or Basement 006/007, hand them off to the teachers, and pick them up at 12:30 after Sunday School.

報告事項 ANNOUNCEMENTS

年級 Grade	老師 teacher	教室 Classroom
3 歲 - K (3 yr. - K)	孔怡怡, 賈雪涓	舊堂 118 房間 Old church room 118
一到六年級 1 st - 6 th G	呂東思, 潘晶	地下室 006/007 房間 Basement 006/007
青少年主日學 Youth Sunday School	曾小萍	地下室 001 房間 Basement 001

3. (Chinese Language Ministry) 教會 2021 年 9 月至 11 月期間開辦實體中文主日學課程《信仰基要》，並繼續提供網絡視頻(主日崇拜結束後 11:15 AM 至 12:30 PM)。周博傳道盼望借此課程，促進教會全體在核心真理上的合一、堅固，並裝備弟兄姐妹更好地彼此服侍。因此，本季暫不開辦其他課程。請弟兄姊妹們預留時間參加，也歡迎福音朋友一起來學習福音真理。

班 級	老 師	教室安排	Zoom 課 程 鏈 接
基要班	周博傳道	多功能廳	信仰基要 Meeting ID: 549 486 501 Password: 001805

教會各團契/禱告會/聯絡同工/電話

CHURCH FELLOWSHIPS/PRAYER MEETINGS/ CONTACT COWORKERS INFO

聚會時間 Meeting Time	團契/禱告會 Fellowship/ Prayer Meeting	聯絡同工 Contact Coworker	電話 Phone #
週一早上 Monday 9:30am-11:00am	長青團契(暫停) Evergreen fellowship (temporarily suspended)	巴曲人訪 Ren Fang Pa	314-434-8345
週三晚上 Wednesday 7:15pm-9:00pm	教會禱告會 Church prayer meeting	謝堯 Yao Xie	314-229-9247
週五晚上 Friday 7:20pm-9:30pm	信望愛團契 FHL fellowship	秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
週五晚上 Friday 7:30pm-9:30pm	迦南團契 Cannan fellowship	張達公 Robert Zhang	314-814-9220
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	磐石團契 Cornerstone fellowship	鍾明樺 Michael Chung	479-409-0939
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	沐恩團契 Muen fellowship	趙建明 Jimmy Zhao	805-607-2909
週六早上 Saturday 10:30am-12:30pm	姐妹查經 Sisters bible study	曾小萍 Xiaoping He	314-803-8602

教會各部門同工/聯絡電話/電郵

CHURCH DEPARTMENTS COWORKERS /CONTACT INFO

部門 Church Department	同工 Coworker	電話/電郵 Phone # / email address
傳道 Minister	周博 Bo Zhou	612-669-9946 zhoubo@my.tms.edu
執事會主席 DB Chairperson	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
執事會副主席 DB Vice Chairperson	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com
執事會秘書 DB Secretary	TBD	
成人教育 Adult Education	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
關懷及團契 Care & Fellowship	TBD	
青少年/兒童事工 Youth /Children Ministry	TBD	
宣道及差傳 Evangelism & Mission	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
設施 Facility	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com
財務及行政 Finance & Operation	TBD	

若您對教會事工有任何的意見, 請與周博傳道接洽。

If you have any question or concern about our church's ministries,
please feel free to contact minister Bo Zhou.

聚會預告 Upcoming Events

日期 Date	聚會/事工 Events / Ministries
十月 October	
10/10 (週日 Sun)	差傳時刻 Mission Moment
10/24 (週日 Sun)	聖餐 Holy Communion
十一月 November	
11/7 (週日 Sun)	日光節約時間結束 DST Ends
11/21 (週日 Sun)	主日學介紹 Sunday School Promotion
11/21 (週日 Sun)	聖餐 Holy Communion

奉獻記錄 OFFERING RECORD

奉獻 Offering Income	From 9/12 & 9/19	今年總數 YTD Inc.
經常費 General Fund	\$7,868.00	\$134,330.00
差傳基金 Mission Fund (2021 Budget \$ 42,040)	\$100.00	\$26,813.00
雜項 Misc.(含下列 itemized)	\$1,420.00	\$8,463.63
-教會保護基金 Church Protection Fund	\$200.00	
-青少年事工 Youth Ministry	\$250.00	
-探險俱樂部兒童事工 Adventure Club	\$970.00	
總收入 Income Total	\$9,388.00	\$169,606.63
支出 Expense	八月 August	今年總數 YTD Exp.
	\$16,275.11	\$120,591.02

			9/26 This Week	10/3 Next Week
聯合崇拜	Combined Worship	講員 Speaker	Pastor Geoffrey Kirkland	Pastor Geoffrey Kirkland
		領詩 Song Leader	張達公	秦政
		翻譯 Interpreter	呂東思	呂東思
		司琴 Pianist	王亞杰	Nathan Zhou
		影音控制 A/V Ctrl	周烜, Nathan Zhou	周烜, Grace Song
嬰孩看顧 Nursery 9:25 a.m.-11:05 a.m.			楊葳, 竺傳美	程文靜, 段秀軍

		9/26 This Week	10/3 Next Week
餐食服務	Lunch Duty	12:00 p.m. 報到 (Team A)	12:00 p.m. 報到 (Team A)
		<u>康巧華</u> , 魯亦工 段辛, 竺傳美	<u>康巧華</u> , 李向前 簡芝妍, 鐘婷婷
		1:00 p.m. 報到 (Team B)	1:00 p.m. 報到 (Team B)
		<u>秦政</u> , 馮怡婷 廖名駿, 葉劍帆	<u>趙欣</u> , 李櫻子 賈雪涓, 梁璐芸



Generations of Grace Children's Sunday School

The following lesson is taught **today** in Sunday School (Preschool through 5th grade) 下面所列是今天兒童主日學所教內容: 9/26/2021

兒童事工網上資源 Children Ministry Online Resource: <https://ggs.generationsofgrace.com>

Message: God punishes Solomon (lesson 26, Year 2)

Passage: 1 Kings 11:1-43

Principle: We should love God wholeheartedly.

Featured Hymn: All Creatures of Our God and King -Hymns of Grace #11

Ask Your Child: Why did God punish Solomon?

Apply: By praying for the Lord's deliverance from temptation.

This Week: As a family, read 1 Kings 11:1-43.

Next Week: 1 Kings 12:1-33; 14:1-18